

546333-2026 - Zadávání

Polsko – Zajišťování obchodních cest – Kompleksowa organizacja i obsługa wizyt studyjnych dla przedsiębiorców oraz dla przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego z Obszaru Transformacji

OJ S 150/2026 06/08/2026

**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Služby**

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Województwo Łódzkie

E-mail: zp.info@lodzkie.pl

Právní forma kupujícího: Regionální orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Kompleksowa organizacja i obsługa wizyt studyjnych dla przedsiębiorców oraz dla przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego z Obszaru Transformacji

Popis: 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na kompleksowej organizacji i obsłudze wizyt studyjnych w regionach posiadających udokumentowane doświadczenia w zakresie odchodzenia od węgla oraz wdrażania polityk niskoemisyjnych. Wykonawca odpowiada za pełne przygotowanie merytoryczne i logistyczne wyjazdów. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem programu wizyt, organizacją spotkań, warsztatów, sesji networkingowych, transportem, zakwaterowaniem, tłumaczeniem oraz dokumentacją leżą po stronie Wykonawcy. Wizyty muszą odbywać się wyłącznie w formule wyjazdowej, a udział w formie online nie jest dopuszczony. 2. Przedmiot zamówienia podzielony został na dwie Części: 2.1. Część 1 - Kompleksowa organizacja i obsługa trzech wizyt studyjnych dla przedsiębiorców z Obszaru Transformacji w Kanadzie, Belgii i Niderlandach w ramach projektu „Obserwatorium Obszaru Transformacji (OOT)” Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na kompleksowej organizacji i obsłudze trzech wizyt studyjnych w 2026 roku w regionach posiadających udokumentowane doświadczenia w zakresie odchodzenia od węgla oraz wdrażania polityk niskoemisyjnych. Zamówienie obejmuje wizyty studyjne w Belgii, Niderlandach oraz Kanadzie. 2.2. Część 2 - Kompleksowa organizacja i obsługa 3 wizyt studyjnych dla przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego z Obszaru Transformacji w Finlandii, Wielkiej Brytanii i Portugalii w ramach projektu „Obserwatorium Obszaru Transformacji (OOT)” Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na kompleksowej organizacji i obsłudze trzech wizyt studyjnych w regionach posiadających udokumentowane doświadczenia w zakresie odchodzenia od węgla oraz wdrażania polityk niskoemisyjnych. Zamówienie obejmuje następujące wizyty: • Wizyta numer 1 w Finlandii w 2026 roku. • Wizyta numer 2 w Wielkiej Brytanii w 2027 roku. • Wizyta numer 3 w Portugalii w 2028 roku. Ofertę można składać na jedną lub obie części zamówienia. 3. W obu Częściach przedmiotu zamówienia Zamawiający przewiduje udzielenie zaliczki zgodnie z art. 442 Pzp. W terminie do 30 dni od dnia zawarcia Umowy, Wykonawca może wystąpić z wnioskiem o wypłatę zaliczki w wysokości nieprzekraczającej 50% wartości całości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w §4 ust. 1 Projektu umowy dla danej Części. Szczegółowe postanowienia i wymagania

Zamawiającego dotyczące udzielenia zaliczki zawarte zostały w §4 Projektów umów. 4. Przedmiot zamówienia został opisany w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (zwanym dalej „SOPZ”), stanowiącym Załącznik nr 1A do SWZ w zakresie Części 1, Załącznik nr 1B do SWZ w zakresie Części 2 oraz projektach umów, tj. w Załączniku nr 4A do SWZ w zakresie Części 1 oraz w Załączniku nr 4B w zakresie Części 2). 5. Nazwa i kod CPV: 79997000-9 – Usługi organizowania podróży służbowych 63000000-9 - Usługi dodatkowe i pomocnicze w zakresie transportu, usługi biur podróży 55100000-1 - Usługi hotelarskie 79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych 6. Dokumenty składane wraz z ofertą: Ofertę należy sporządzić zgodnie z wzorem Formularza ofertowego stanowiącego Załącznik nr 2 do SWZ. Ponadto do oferty należy załączyć: a) oświadczenie wykonawcy, o którym mowa w art. 125 ust. 1 Pzp, o niepodleganiu wykluczeniu oraz o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu w zakresie wskazanym przez zamawiającego w SWZ. Oświadczenie to składa się na formularzu JEDZ (tj. jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia), sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16). Wzór JEDZ stanowi Załącznik nr 3 do SWZ. b) zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby (jeśli dotyczy); c) pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania wykonawcy (jeśli dotyczy); d) pełnomocnictwo Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – Załącznik nr 6 do SWZ; e) oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy (jeśli dotyczy) – wzór stanowi Załącznik nr 9 do SWZ; f) Oświadczenie Wykonawcy (5K) – Załącznik nr 10 do SWZ; g) dowód wpłaty wadium.

Identyfikator řízení: 3c6ee9cf-a089-4925-bad0-9b1bec04e406

Interní identifikátor: OPPIV.272.55.2026

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79997000 Zajišťování obchodních cest

Další klasifikace (cpv): 63000000 Pomocné a doplňkové dopravní služby; provozování cestovních agentur, 55100000 Hotelové služby, 79540000 Tlumočnické služby

2.1.2. Místo plnění

Kdekoli

Další informace: Przedmiot zamówienia będzie realizowany na terenie Belgii, Niderlandów, Kanady, Finlandii, Wielkiej Brytanii, Portugalii oraz Polski. Ze względu na ograniczenia wynikające z formularza ogłoszenia nie było możliwości wygenerowania osobno wszystkich państw z podaniem numerów NUTS, dlatego Zamawiający zmuszony został do wybrania opcji "W dowolnym miejscu".

2.1.4. Obecné informace

Další informace: 1. Podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 109 ust. 1 Pzp. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę: 1) który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności gdy wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych dowodów (art. 109 ust.1 pkt 5 ustawy Pzp) 2) który z przyczyn leżących po jego stronie, w znacznym stopniu lub zakresie nie wykonał lub nienależycie wykonał albo

długotrwale nienależycie wykonywał istotne zobowiązanie wynikające z wcześniejszej umowy w sprawie zamówienia publicznego lub umowy koncesji, co doprowadziło do wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, odszkodowania, wykonania zastępczego lub realizacji uprawnień z tytułu rękojmi za wady (art. 109 ust.1 pkt 7 ustawy Pzp); 3) który w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa wprowadził zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji, że nie podlega wykluczeniu, spełnia warunki udziału w postępowaniu lub kryteria selekcji, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez zamawiającego w postępowaniu o udzielenie zamówienia, lub który zataił te informacje lub nie jest w stanie przedstawić wymaganych podmiotowych środków dowodowych (art. 109 ust.1 pkt 8 ustawy Pzp).

2. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców wymienionych w artyku 5k Rozporządzenia (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem (UE) 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. (Dz.U. UE.L.2025.2033)..

3. Zamawiający na podstawie art. 139 ust. 1 Pzp, zastrzega sobie możliwość, że najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie wykonawcę, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni aktualnych na dzień złożenia następujących podmiotowych środków dowodowych, z zastrzeżeniem punktu 3.C poniżej:

3.A. Wykaz podmiotowych środków dowodowych żądanych w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu:

3.A.1. W celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu dotyczących wymaganych uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej Zamawiający żąda: - aktualnego zaświadczenia o wpisie do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych usług Turystycznych, a w przypadku Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami RP, którzy nie podlegają obowiązkowi wpisu do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych usług Turystycznych – żąda odpowiedniego zezwolenia, licencji, koncesji lub potwierdzenia wpisu do rejestru działalności regulowanej, jeżeli ich posiadanie jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub dokumentu potwierdzającego status członka danej organizacji, jeżeli członkostwo w tej organizacji jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. UWAGA: W przypadku Wykonawców wpisanych do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych usług Turystycznych, działając zgodnie z art. 127 ust.1 pkt 1 Ustawy, Zamawiający samodzielnie uzyska dokument potwierdzający spełnianie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu dotyczących wymaganych uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, o ile wykonawca wskazał w jednolitym dokumencie dane umożliwiające dostęp do tego źródła.

3.A.2. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu zamawiający żąda: a) wykazu usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat*, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego

usługi zostały wykonane, a jeżeli Wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy; wzór stanowi Załącznik nr 5 do SWZ. Dokument ten będzie służył potwierdzeniu przez wykonawcę spełnieniu warunku określonego w rozdz. IX pkt 5.1.SWZ *okres wyrażony w latach jest liczony wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert. UWAGA: Jeżeli Wykonawca powołuje się w wykazie na doświadczenie w realizacji usług wykonanych wspólnie z innymi wykonawcami wykaz usług (powyżej) dotyczy usług, w których wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył. Uwaga: W przypadku składania oferty na dwie Części wystarczy wypełnić jeden wykaz usług. b) wykazu osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz z informacjami na temat ich doświadczenia niezbędnego do wykonania zamówienia publicznego oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami – w zakresie Części 1 wzór stanowi Załącznik nr 5A.1 do SWZ, w zakresie Części 2 wzór stanowi Załącznik nr 5A.2 do SWZ. Dokument ten będzie służył potwierdzeniu przez wykonawcę spełniania warunku określonego w rozdz. IX pkt 5.2.SWZ. 3. B. Wykaz podmiotowych środków dowodowych żądanych w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia: W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, zamawiający żąda następujących podmiotowych środków dowodowych: 1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie: a) art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 Pzp, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 Pzp, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego, – wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem, 2) oświadczenia wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275) z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę w przedmiotowym postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty złożonej w przedmiotowym postępowaniu niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – Załącznik nr 7 do SWZ. 3) oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 Pzp – Załącznik nr 8 do SWZ – w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania określonych w: a) art. 108 ust. 1 pkt 3 Pzp, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 Pzp, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka zapobiegawczego, c) art. 108 ust. 1 pkt 5 Pzp, dotyczących zawarcia z innymi wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji, d) art. 108 ust. 1 pkt 6 Pzp; e) art. 109 ust. 1 pkt 5 Pzp; f) art. 109 ust. 1 pkt 7 Pzp; g) art. 109 ust. 1 pkt 8 Pzp. 3.C. CERTYFIKACJA 1) Wykonawca zamiast odpowiednich podmiotowych środków dowodowych może złożyć certyfikat potwierdzający udzielenie certyfikacji wykonawców zamówień publicznych odpowiednio w zakresie, o którym mowa w: • punkcie 3.A.1 powyżej, • punkcie 3.B pkt 1 lit a, b, pkt 2 i pkt 3 lit a, b, c, e,f,g powyżej. W przypadku, gdy Wykonawca zamierza posłużyć się certyfikatem w celu wykazania braku podstaw wykluczenia lub spełnienia warunków udziału w postępowaniu w zakresie o którym mowa powyżej, wykonawca zamieszcza informacje o certyfikacie w oświadczeniu JEDZ w części II sekcji A, w polu dotyczącym wpisu do urzędowego wykazu zatwierdzonych wykonawców albo posiadania równoważnego certyfikatu. Wykonawca powinien podać dane umożliwiające: • identyfikację certyfikatu; • ustalenie podmiotu certyfikującego; • odnalezienie certyfikatu w bazie; • ustalenie zakresu, w jakim wykonawca zamierza się nim posługiwać. 2) W przypadku posłużenia się certyfikatem, Zamawiający zgodnie z art. 127 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, samodzielnie weryfikuje aktualność i treść dokumentu w ogólnodostępnej, bezpłatnej Bazie Danych o Certyfikacji Wykonawców Zamówień Publicznych prowadzonej przez Urząd Zamówień Publicznych, o ile wykonawca wskazał w jednolitym dokumencie dane umożliwiające dostęp do tego środka. 4. UWAGA: Wszelkie informacje nieujęte w niniejszym ogłoszeniu znajdują się w dokumentacji

postępowania na stronie prowadzonego postępowania: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299898/notice/public/details>

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 2

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 2

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych

Korupce: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Podvody: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h) i pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Porušení povinností týkající se placení daní: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 Pzp. 1. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, c) o którym mowa w art. 228-230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46-48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie lub w art. 54 ust. 1-4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych, d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa, f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270-277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe, h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1; 3) wobec którego wydano

prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności; 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne; 5) jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty lub oferty częściowe (jeżeli dotyczy), chyba że wykażą, że przygotowali te oferty niezależnie od siebie; 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1 Pzp, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się również Wykonawców wymienionych w art. 7 ust. 1 pkt 1)-3) Ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2025 r., poz. 514). Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych
Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Praní peněz nebo financování terorismu: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Účast na zločinném spolčení: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Vážné profesní pochybení: art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych
Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Prawo zamówień publicznych
Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: art. 109 ust. 1 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Kompleksowa organizacja i obsługa trzech wizyt studyjnych dla przedsiębiorców z Obszaru Transformacji w Kanadzie, Belgii i Niderlandach w ramach projektu „Obserwatorium Obszaru Transformacji (OOT)”

Popis: 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na kompleksowej organizacji i obsłudze trzech wizyt studyjnych w 2026 roku w regionach posiadających udokumentowane doświadczenia w zakresie odchodzenia od węgla oraz wdrażania polityk niskoemisyjnych. Zamówienie obejmuje wizyty studyjne w Belgii, Niderlandach oraz Kanadzie. 2. Wykonawca odpowiada za pełne przygotowanie merytoryczne i logistyczne wyjazdów. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem programu wizyt, organizacją spotkań, warsztatów, sesji networkingowych, transportem, zakwaterowaniem, tłumaczeniem oraz dokumentacją leżą po stronie Wykonawcy. Wizyty muszą odbywać się wyłącznie w formule wyjazdowej, a udział w

formie online nie jest dopuszczony. 3. Przedmiot zamówienia został opisany w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (zwanym dalej „SOPZ”), stanowiącym Załącznik nr 1A do SWZ oraz projekcie umowy, tj. w Załączniku nr 4A do SWZ.

Interní identifikátor: Część 1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79997000 Zajišťování obchodních cest

Další klasifikace (cpv): 63000000 Pomocné a doplňkové dopravní služby; provozování cestovních agentur, 55100000 Hotelové služby, 55100000 Hotelové služby

5.1.2. Místo plnění

Kdekoli

Další informace: Przedmiot zamówienia będzie realizowany na terenie Belgii, Niderlandów, Kanady oraz Polski. Ze względu na ograniczenia wynikające z formularza ogłoszenia nie było możliwości wygenerowania osobno wszystkich państw z podaniem numerów NUTS, dlatego Zamawiający zmuszony został do wybrania opcji "W dowolnym miejscu".

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 3 Měsíce

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Informace o financování z prostředků Evropské unie:

Programy financování z EU: Fond pro spravedlivou transformaci (2021/2027)

Další podrobnosti o finančních prostředcích EU: Przedmiot zamówienia jest realizowany w ramach projektu pod nazwą „Obserwatorium Obszaru Transformacji (OOT)”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji w ramach programu regionalnego Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027.

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Další informace: 1. Termin realizaci przedmiotu zamówienia: 3 měsíce od dnia zawarcia umowy. Wizyty studyjne w Belgii i Niderlandach trwają 3 dni (2 noclegi), a w Kanadzie 5 dni (4 noclegi) i odbywają się wyłącznie w dni robocze. Terminy odbywania każdej z trzech wizyt studyjnych nie mogą się pokrywać. Szczegóły dotyczące poszczególnych terminów realizacji przedmiotu zamówienia zostały określone w Projekcie umowy (Załącznik nr 4A do SWZ) oraz w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (Załącznik nr 1A do SWZ). 2. Zamawiający żąda wniesienia wadium w wysokości 10.000,00 zł (dziesięć tysięcy złotych). Zgodnie z art. 97 ust. 7 pkt 1-4 Pzp wadium może być wnoszone według wyboru wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu; 2) gwarancjach bankowych; 3) gwarancjach ubezpieczeniowych; 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. 3. Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy. 4. Informacja o przedmiotowych środkach dowodowych. Zamawiający wymaga złożenia następujących przedmiotowych środków dowodowych: 4.1. Dodatkowe doświadczenie Koordynatora wizyt. W celu oceny ofert w kryterium pn. „Dodatkowe doświadczenie Koordynatora wizyt” Wykonawca w punkcie 2 Formularza ofertowego (Załącznik nr 2 do SWZ) dla Części 1 wpisuje informacje dotyczące dodatkowego doświadczenia Koordynatora wizyt. Dokument ten nie będzie podlegał uzupełnieniu.

Szczegółowe wymogi co do powyższego środka wskazane zostały w pkt XX.2.2. SWZ 4.2. Obsługa tłumaczeniowa. W celu oceny ofert w kryterium pn.: „Obsługa tłumaczeniowa” Wykonawca w Formularzu ofertowym (Załącznik nr 2 do SWZ w pkt 3) w Części 1 wpisuje informacje dotyczące zadeklarowania dodatkowego tłumacza na każdej z wizyt, tzn. zaznacza właściwy kwadrat. Dokument ten nie będzie podlegał uzupełnieniu. Szczegółowe wymogi, co do powyższego środka wskazane zostały w pkt XX.2.3. SWZ.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: 1. Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu dotyczącego zdolności do występowania w obrocie gospodarczym. 2. W zakresie uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, Zamawiający określa następujący warunek udziału w postępowaniu: Zamawiający uzna, że Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej jeżeli wykaże, że jest wpisany do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych zgodnie z właściwymi postanowieniami ustawy o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych lub w przypadku Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, którzy nie podlegają obowiązkowi wpisu do ww. rejestru – posiadają odpowiednie zezwolenie, licencję, koncesję lub są wpisani do rejestru działalności regulowanej, jeżeli ich posiadanie jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub posiadają status członka organizacji, jeżeli członkostwo w tej organizacji jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności zawodowej, jeżeli wykaże, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, w sposób należyty wykonał co najmniej 3 usługi, z których każda: - polegała na kompleksowej organizacji i obsłudze zagranicznej wizyty studyjnej lub zagranicznej misji gospodarczej lub międzynarodowej delegacji poza granicami Polski, - wzięło w niej udział minimum 10 uczestników, - obejmowała swoim zakresem działania o charakterze logistycznym, przy czym przez działania o charakterze logistycznym Zamawiający rozumie m.in. zapewnienie zakwaterowania (usługi hotelowej), transportu międzynarodowego (w tym lotniczego) oraz ubezpieczenia uczestników, gdzie ww. działania logistyczne były realizowane poza granicami Polski. UWAGA: Przez „wizytę studyjną” rozumie się wyjazd specjalistyczny o charakterze szkoleniowym/poznawczym, w celu realizacji tematu branżowego /naukowego, realizowanego poprzez wizyty w obiektach lub instytucjach lub zakładach. Przez „misję gospodarczą” rozumie się wyjazd o charakterze handlowym, którego głównym celem jest nawiązanie relacji biznesowych B2B i pozyskanie nowych rynków zbytu. W przypadku złożenia oferty na obie części zamówienia, Wykonawca może wykazać się takim samym doświadczeniem.

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności zawodowej, jeżeli wykaże, że dysponuje lub będzie dysponować niżej wymienioną osobą zdolną do wykonania zamówienia, tj.: - Koordynator wizyt - osoba, która będzie odpowiedzialna za organizację i przebieg każdej wizyty studyjnej, uczestniczenie w każdej wizycie oraz kontakt z Zamawiającym. Koordynator wizyt musi posiadać doświadczenie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w koordynowaniu/zarządzaniu w co najmniej 3 (trzech) zagranicznymi wizytami studyjnymi lub zagranicznymi misjami gospodarczymi lub międzynarodowymi delegacjami poza granicami Polski dla grup liczących minimum 10 uczestników każda. UWAGA: Przez „wizytę studyjną” rozumie się wyjazd specjalistyczny o charakterze szkoleniowym/poznawczym, w celu realizacji tematu branżowego /naukowego, realizowanego poprzez wizyty w obiektach lub instytucjach lub zakładach. Przez „misję gospodarczą” rozumie się wyjazd o charakterze handlowym, którego głównym celem jest nawiązanie relacji biznesowych B2B i pozyskanie nowych rynków zbytu. Zamawiający zastrzega, że w trakcie wykonywania zamówienia, w przypadku zaistnienia okoliczności uniemożliwiających lub utrudniających dalsze wykonywanie obowiązków przez wskazaną przez Wykonawcę osobę, Wykonawca będzie mógł zmienić personel delegowany do wykonywania zamówienia, z zastrzeżeniem, iż w takiej sytuacji Wykonawca obowiązany będzie przedstawić do zatwierdzenia Zamawiającemu osobę, która będzie posiadała co najmniej takie doświadczenie jak Koordynator wizyt wskazany w wykazie osób, a także, jeśli przyznane zostały punkty w kryterium „Dodatkowe doświadczenie koordynatora wizyt”, nowo wskazana osoba powinna posiadać doświadczenie co najmniej w zakresie takim jakie posiadała osoba zastępowana. Zmiana osoby koordynatora wizyty studyjnej wymaga pisemnej zgody Zamawiającego.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie

Kritérium: Nástroje, zařízení nebo technické vybavení

Popis výběrového kritéria: Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: cena 50%

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Dodatkowe Doświadczenie Koordynatora - 30%

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Obsługa tłumaczeniowa - 20%

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 20

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299898/notice/public/details>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299898/notice/public/details>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: polština

Elektronický katalog: Nepovolena

Požaduje se zaručený nebo kvalifikovaný elektronický podpis nebo pečeť (podle definice v nařízení (EU) č 910/2014)

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 07/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 90 Dny

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: Bezpośredni link do postępowania: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299898/notice/public/details>

Další informace: Oferta winna być sporządzona w języku polskim i złożona pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym za pośrednictwem Platformy dostępnej pod adresem <https://umwl.ezamawiajacy.pl>

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: Zgodnie z projektem umowy stanowiącym Załącznik nr 4A do SWZ

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení: Urząd Zamówień Publicznych

Organizace příslušná pro přezkum: Krajowa Izba Odwoławcza

Informace o lhůtách pro přezkum: Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy. 1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 Pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. W postępowaniu odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby

Odwoławczej. 5. Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 6. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 7. Odwołanie w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej; b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a. 8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 9. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 7 i 8 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 10. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 11. Pisma w postępowaniu odwoławczym wnosi się w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie i przystąpienie do postępowania odwoławczego, wniesione w postaci elektronicznej, wymagają opatrzenia podpisem zaufanym. 12. Pisma w formie pisemnej wnosi się za pośrednictwem operatora pocztowego, w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe, osobiście, za pośrednictwem posłańca, a pisma w postaci elektronicznej wnosi się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Województwo Łódzkie

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Województwo Łódzkie

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Urząd Zamówień Publicznych

Organizace přijímající žádosti o účast: Województwo Łódzkie

Organizace zpracovávající nabídky: Województwo Łódzkie

5.1. Část: LOT-0002

Název: Kompleksowa organizacja i obsługa 3 wizyt studyjnych dla przedstawicieli jednostek samorządu terytorialnego z Obszaru Transformacji w Finlandii, Wielkiej Brytanii i Portugalii w ramach projektu „Obserwatorium Obszaru Transformacji (OOT)”

Popis: 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na kompleksowej organizacji i obsłudze trzech wizyt studyjnych w regionach posiadających udokumentowane doświadczenia w zakresie odchodzenia od węgla oraz wdrażania polityk niskoemisyjnych. Zamówienie obejmuje następujące wizyty: • Wizyta numer 1 w Finlandii w 2026 roku. • Wizyta numer 2 w Wielkiej Brytanii w 2027 roku. • Wizyta numer 3 w Portugalii w 2028 roku. 2. Wykonawca odpowiada za pełne przygotowanie merytoryczne i logistyczne wyjazdów. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem programu wizyt, organizacją spotkań, warsztatów, sesji networkingowych, transportem, zakwaterowaniem, tłumaczeniem oraz dokumentacją leżą po stronie Wykonawcy. Wizyty muszą odbywać się wyłącznie w formule wyjazdowej, a udział w

formie online nie jest dopuszczony. 3. Przedmiot zamówienia został opisany w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (zwanym dalej „SOPZ”), stanowiącym Załącznik nr 1B do SWZ oraz projekcie umowy, tj. w Załączniku nr 4B do SWZ.

Interní identifikátor: Część 2

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79997000 Zajišťování obchodních cest

Další klasifikace (cpv): 63000000 Pomocné a doplňkové dopravní služby; provozování cestovních agentur, 55100000 Hotelové služby, 55100000 Hotelové služby

5.1.2. Místo plnění

Kdekoli

Další informace: Przedmiot zamówienia będzie realizowany na terenie Finlandii, Wielkiej Brytanii, Portugalii oraz Polski. Ze względu na ograniczenia wynikające z formularza ogłoszenia nie było możliwości wygenerowania osobno wszystkich państw z podaniem numerów NUTS, dlatego Zamawiający zmuszony został do wybrania opcji "W dowolnym miejscu".

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 24 Měsíce

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Informace o financování z prostředků Evropské unie:

Programy financování z EU: Fond pro spravedlivou transformaci (2021/2027)

Další podrobnosti o finančních prostředcích EU: Przedmiot zamówienia jest realizowany w ramach projektu pod nazwą „Obserwatorium Obszaru Transformacji (OOT)”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji w ramach programu regionalnego Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027.

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Další informace: 1. Termin realizaci przedmiotu zamówienia: 24 miesiące od dnia zawarcia umowy, przy czym Zamawiający wymaga, aby: • wizyta numer 1 w Finlandii odbyła się w 2026 roku. • wizyta numer 2 w Wielkiej Brytanii odbyła się w 2027 roku. • wizyta numer 3 w Portugalii odbyła się w 2028 roku. Każda pojedyncza wizyta obejmuje 3 dni (2 noclegi) i odbywa się wyłącznie w dni robocze. Szczegóły dotyczące poszczególnych terminów realizacji przedmiotu zamówienia zostały określone w Projekcie umowy (Załącznik nr 4B do SWZ) oraz w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (Załącznik nr 1B do SWZ). 2. Zamawiający żąda wniesienia wadium w wysokości 9.000,00 zł (dziewięć tysięcy złotych). Zgodnie z art. 97 ust. 7 pkt 1-4 Pzp wadium może być wnoszone według wyboru wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu; 2) gwarancjach bankowych; 3) gwarancjach ubezpieczeniowych; 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. 3. Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy. 4. Informacja o przedmiotowych środkach dowodowych. Zamawiający wymaga złożenia następujących przedmiotowych środków dowodowych: 4.1. Dodatkowe doświadczenie Koordynatora wizyt. W celu oceny ofert w kryterium pn. „Dodatkowe doświadczenie Koordynatora wizyt” Wykonawca w punkcie 2 Formularza ofertowego

(Załącznik nr 2 do SWZ) dla Części 2 wpisuje informacje dotyczące dodatkowego doświadczenia Koordynatora wizyt. Dokument ten nie będzie podlegał uzupełnieniu. Szczegółowe wymogi co do powyższego środka wskazane zostały w pkt XX.2.2. 4.2. Obsługa tłumaczeniowa. W celu oceny ofert w kryterium pn.: „Obsługa tłumaczeniowa” Wykonawca w Formularzu ofertowym (Załącznik nr 2 do SWZ w pkt 3) w Części 2 wpisuje informacje dotyczące zadeklarowania dodatkowego tłumacza na każdej z wizyt, tzn. zaznacza właściwy kwadrat. Dokument ten nie będzie podlegał uzupełnieniu. Szczegółowe wymogi, co do powyższego środka wskazane zostały w pkt XX.2.3. SWZ.

5.1.9. Kriteria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: 1. Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu dotyczącego zdolności do występowania w obrocie gospodarczym. 2. W zakresie uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, Zamawiający określa następujący warunek udziału w postępowaniu: Zamawiający uzna, że Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej jeżeli wykaże, że jest wpisany do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych zgodnie z właściwymi postanowieniami ustawy o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych lub w przypadku Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, którzy nie podlegają obowiązkowi wpisu do ww. rejestru – posiadają odpowiednie zezwolenie, licencję, koncesję lub są wpisani do rejestru działalności regulowanej, jeżeli ich posiadanie jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub posiadają status członka organizacji, jeżeli członkostwo w tej organizacji jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności zawodowej, jeżeli wykaże, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, w sposób należyty wykonał co najmniej 3 usługi, z których każda: - polegała na kompleksowej organizacji i obsłudze zagranicznej wizyty studyjnej lub zagranicznej misji gospodarczej lub międzynarodowej delegacji poza granicami Polski, - wzięło w niej udział minimum 10 uczestników, - obejmowała swoim zakresem działania o charakterze logistycznym, przy czym przez działania o charakterze logistycznym Zamawiający rozumie m.in. zapewnienie zakwaterowania (usługi hotelowej), transportu międzynarodowego (w tym lotniczego) oraz ubezpieczenia uczestników, gdzie ww. działania logistyczne były realizowane poza granicami Polski. UWAGA: Przez „wizytę studyjną” rozumie się wyjazd specjalistyczny o charakterze szkoleniowym/poznawczym, w celu realizacji tematu branżowego /naukowego, realizowanego poprzez wizyty w obiektach lub instytucjach lub zakładach. Przez „misję gospodarczą” rozumie się wyjazd o charakterze handlowym, którego głównym celem jest nawiązanie relacji biznesowych B2B i pozyskanie nowych rynków zbytu. W przypadku złożenia oferty na obie części zamówienia, Wykonawca może wykazać się takim samym doświadczeniem.

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności zawodowej, jeżeli wykaże, że dysponuje lub będzie dysponować niżej wymienioną osobą zdolną do wykonania zamówienia, tj.: - Koordynator wizyt - osoba, która będzie odpowiedzialna za organizację i przebieg każdej wizyty studyjnej, uczestniczenie w każdej wizycie oraz kontakt z Zamawiającym. Koordynator wizyt musi posiadać doświadczenie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w koordynowaniu/zarządzaniu w co najmniej 3 (trzech) zagranicznymi wizytami studyjnymi lub zagranicznymi misjami gospodarczymi lub międzynarodowymi delegacjami poza granicami Polski dla grup liczących minimum 10 uczestników każda. UWAGA: Przez „wizytę studyjną” rozumie się wyjazd specjalistyczny o charakterze szkoleniowym/poznawczym, w celu realizacji tematu branżowego /naukowego, realizowanego poprzez wizyty w obiektach lub instytucjach lub zakładach. Przez „misję gospodarczą” rozumie się wyjazd o charakterze handlowym, którego głównym celem jest nawiązanie relacji biznesowych B2B i pozyskanie nowych rynków zbytu. Zamawiający zastrzega, że w trakcie wykonywania zamówienia, w przypadku zaistnienia okoliczności uniemożliwiających lub utrudniających dalsze wykonywanie obowiązków przez wskazaną przez Wykonawcę osobę, Wykonawca będzie mógł zmienić personel delegowany do wykonywania zamówienia, z zastrzeżeniem, iż w takiej sytuacji Wykonawca obowiązany będzie przedstawić do zatwierdzenia Zamawiającemu osobę, która będzie posiadała co najmniej takie doświadczenie jak Koordynator wizyt wskazany w wykazie osób, a także, jeśli przyznane zostały punkty w kryterium „Dodatkowe doświadczenie koordynatora wizyt”, nowo wskazana osoba powinna posiadać doświadczenie co najmniej w zakresie takim jakie posiadała osoba zastępowana. Zmiana osoby koordynatora wizyty studyjnej wymaga pisemnej zgody Zamawiającego.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie

Kritérium: Nástroje, zařízení nebo technické vybavení

Popis výběrového kritéria: Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: cena 50%

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Dodatkowe Doświadczenie Koordynatora - 30%

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Obsługa tłumaczeniowa - 20%

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 20

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299898/notice/public/details>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299898/notice/public/details>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: polština

Elektronický katalog: Nepovolena

Požaduje se zaručený nebo kvalifikovaný elektronický podpis nebo pečeť (podle definice v nařízení (EU) č 910/2014)

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 07/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 90 Dny

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: Bezpośredni link do postępowania: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299898/notice/public/details>

Další informace: Oferta winna być sporządzona w języku polskim i złożona pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym za pośrednictwem Platformy dostępnej pod adresem <https://umwl.ezamawiajacy.pl>

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: Zgodnie z projektem umowy stanowiącym Załącznik nr 4B do SWZ

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení: Urząd Zamówień Publicznych

Organizace příslušná pro přezkum: Krajowa Izba Odwoławcza

Informace o lhůtách pro přezkum: Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy. 1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 Pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. W postępowaniu odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był

obowiązany na podstawie ustawy. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 5. Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 6. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 7. Odwołanie w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej; b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a. 8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 9. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 7 i 8 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 10. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 11. Pisma w postępowaniu odwoławczym wnosi się w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie i przystąpienie do postępowania odwoławczego, wniesione w postaci elektronicznej, wymagają opatrzenia podpisem zaufanym. 12. Pisma w formie pisemnej wnosi się za pośrednictwem operatora pocztowego, w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe, osobiście, za pośrednictwem pośłańca, a pisma w postaci elektronicznej wnosi się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Województwo Łódzkie

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Województwo Łódzkie

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Urząd Zamówień Publicznych

Organizace přijímající žádosti o účast: Województwo Łódzkie

Organizace zpracovávající nabídky: Województwo Łódzkie

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Województwo Łódzkie

Registrační číslo: 7251739344

Poštovní adresa: al. Piłsudskiego 8

Obec: Łódź

PSČ: 90-051

Nižší územní jednotka země (NUTS): Łódzki (PL712)

Země: Polsko

Kontaktní místo: Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego

E-mail: zp.info@lodzkie.pl

Telefon: +48426633390

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://umwl.ezamawiajacy.pl>

Profil kupujícího: <https://bip.lodzkie.pl/ogloszenia/zamowienia-publiczne>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Urząd Zamówień Publicznych

Registrační číslo: 01082809

Poštovní adresa: Postępu 17a

Obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Země: Polsko

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telefon: +48 224587700

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrační číslo: 010828091

Poštovní adresa: ul. Postępu 17a

Obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Země: Polsko

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +4822458770

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0000

Oficiální název: Publications Office of the European Union

Registrační číslo: PUBL

Obec: Luxembourg

PSČ: 2417

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetová adresa: <https://op.europa.eu>

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 2f56e3d4-d3f6-4f63-ad77-20f24f44bd7b - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 04/08/2026 16:48:46 (UTC+00:00) západoevropský čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: polština

Číslo zveřejnění oznámení: 546333-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 150/2026

Datum zveřejnění: 06/08/2026